

## 國中活化教學列車系列報導 33： 英語卡片傳情 文化交流無國界

(圖文 / 國中小及學前教育組王浩然提供)



教育部於 103 年 3 月 13 日舉辦國中活化教學列車第 33 場記者會，邀請高雄市立福山國中英文科張興蘭老師分享活化教學方法。張興蘭老師及該校英語科教師團隊 3 年來透過「國際卡片交換」專題活動融入英語教學，藉以提升學生學習英語的動機，增進學生國際視野。

張興蘭老師表示，臺灣英語教材內容深受美式文化影響，忽略新興國家或第三世界國家，而國內青少年接觸的國際資訊又多以亞洲流行文化為主，國際視野廣度普遍不足。該校參與國際卡片交換活動後，學生有機會真正看到「全世界」的樣貌，進而尊重與欣賞異國文化。

張興蘭老師幾年前透過研習機會，接觸國際性專題學習網站平臺(iEARN)。iEARN 的國際專案多達 200 多個，在嘗試一些不同主題與方式的專案後，張興蘭老師及教學團隊決定將「國際卡片交換活動」融入英語課程實施。首先，該校英語教學團隊在 iEARN 國際網站平臺提出專案申請，透過平臺媒合全世界有意願參加的國家名單。在接續的英語課堂

中，張興蘭老師讓學生分組及討論卡片內容及設計理念，讓學生嘗試用英語搭配圖畫介紹臺灣文化。張興蘭老師說，大多數學生想對國外學生介紹臺灣的風景名勝或食衣住行，例如臺灣小吃臭豆腐、蚵仔煎及介紹著名地標臺北 101 大樓等，學生可以搭配富有創意的繪圖和英文介紹，表達自己對臺灣的認同，並邀請國外學生來臺灣體驗及參訪。

為了讓學生有充分的時間製作卡片，張興蘭老師協調美術課、家政課老師共同讓學生完成這項活動，再將卡片一起打包寄到國外。「當孩子的卡片寄出後，最期待的莫過於接到不同國家的卡片！」張興蘭老師表示，學生參與活動的動機強烈，會很認真蒐集資料、學習單字片語及英語寫作，學習成效顯著。

張興蘭老師指出，過去英語科最常結合國際教育的活動，就是利用西洋節慶舉辦全校性活動，但熱鬧一星期後，學生的印象僅停留在唱聖誕歌或萬聖節扮鬼，學習的深度與廣度都稍嫌不足，甚至只是曇花一現。透過國際卡片交換活動，學生透過製作卡片向外國學生介紹臺灣，對不同文化與國家的資訊蒐集興致大增。另一方面，收到異國風情卡片的同時，更可開拓學生的國際觀視野，進而有助於對跨文化的理解。

高雄市立福山國中實施國際卡片交換活動第 3 年，參與的班級數逐年增加，教師也不只英語科老師參與，地理科、國文科和藝術與人文的老師也共同加入。該校英語科教師團隊也在 2011 教育部教學卓越獎以「英文創 E 國境」獲得銀質獎殊榮。

張興蘭老師表示，該校教學團隊共同設計學習單、協同備課、觀課與進行專業對話和討論，透過接觸國際卡片交換專案學習，不但感受到全球教師在教學上的熱情與創意，也激發教師自己在英語教學上的動力，享受教學相長的樂趣。

這部國中活化教學系列影片已陸續掛載於愛學網(網址：<http://stv.moe.edu.tw/>)、十二年國民基本教育宣導網站(網址：<http://12basic.edu.tw/>)、教師進修相關網站及各直轄市、縣(市) 政府網站，歡迎老師觀賞運用。

